

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



CEM2220BT/12



User manual	1	Mode d'emploi	79
Benutzerhandbuch	27	Manuale utente	105
Manual del usuario	53	Gebruiksaanwijzing	131

PHILIPS

Table des matières

1 Important	80
Sécurité	80
Avertissement	80
2 Le système audio de votre voiture	82
Introduction	82
Contenu de l'emballage	82
Présentation de l'unité principale	83
3 Installation de l'autoradio	85
Connexion des câbles	86
Fixation dans le tableau de bord	87
Fixation du panneau avant	88
4 Prise en main	89
Lors de la première utilisation	89
Réglage du format de l'heure	89
Réglage l'horloge	89
Mise sous tension	89
Changement de la zone d'écoute de la musique	90
Suppression du signal sonore des touches	90
5 Écoute de la radio	90
Réglage d'une station de radio	90
Mémorisation des stations de radio	91
Réglage d'une station de radio présélectionnée	91
Lecture avec RDS	91
6 Lecture à partir d'un disque dur	93
Lecture d'un disque	93
Lecture à partir d'un périphérique USB	94
Contrôle de la lecture	94
Passage d'une piste à l'autre	94
7 Utilisation de périphériques Bluetooth	95
Connecter un périphérique	95
Lecture de musique à partir d'un périphérique Bluetooth	96
Passer un appel	96
8 Connexion d'une source audio externe	97
9 Réglage du son	98
10 Modification des paramètres système	99
11 Informations supplémentaires	100
Réinitialisation	100
Remplacement du fusible	100
12 Informations sur le produit	101
13 Dépannage	102
À propos du périphérique Bluetooth	103
14 Glossaire	104

1 Important

Sécurité

- Veuillez lire et vous assurer de comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre appareil. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions.
- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner avec du courant continu de 12V à masse (terre) négative.
- Pour conduire en toute sécurité, réglez le volume sur un niveau sûr et confortable.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil, la télécommande ou les piles de la télécommande à la pluie ou à l'eau.
- N'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation ni dans les autres ouvertures de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil et le châssis avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de substances comme de l'alcool ou des produits chimiques ou d'entretien ménager sur l'appareil.
- N'insérez jamais d'objets autres que des disques dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de solvants (benzène), diluants, nettoyants disponibles dans le commerce ou aérosols antistatiques destinés aux disques.
- Rayonnement laser visible et invisible à l'ouverture. Évitez de vous exposer au rayon.

- Risque d'endommagement de l'écran de l'appareil ! Évitez de toucher, pousser, frotter et cogner l'écran avec des objets.



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

- Votre appareil ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

CE 1588

Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Recyclage



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.



Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays



Les logos et la marque de nom Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. ; toutes les utilisations de ces marques par Philips sont régies par des accords de licence.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Tous droits réservés.

Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs. Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.

2 Le système audio de votre voiture

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Introduction

Avec le système audio embarqué, vous pouvez agrémenter vos trajets en voiture en écoutant :

- la radio FM ou AM (MW)
- des pistes audio depuis un CD ou un disque MP3
- des pistes audio depuis des périphériques USB
- des pistes audio depuis des périphériques Bluetooth
- des pistes audio depuis d'autres périphériques externes

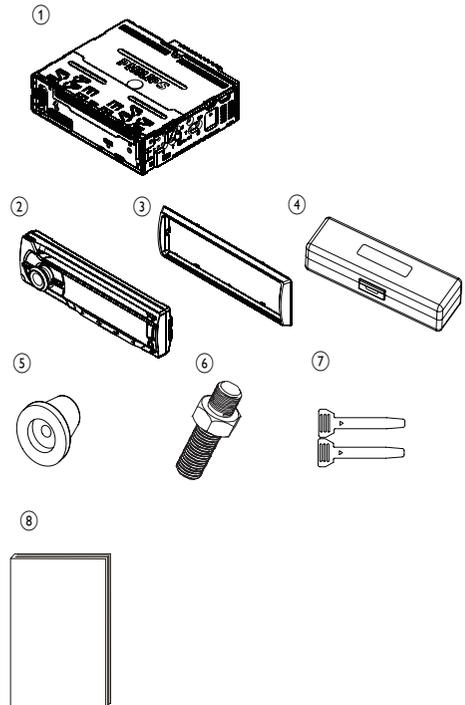
L'appareil prend en charge le format multimédia suivant :



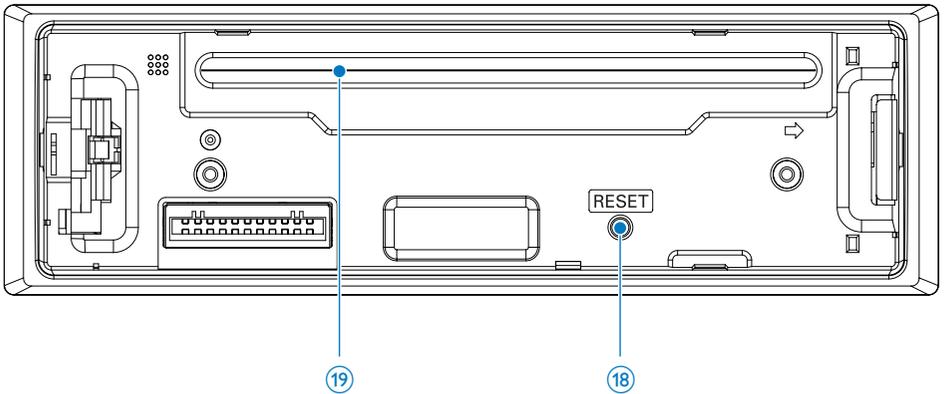
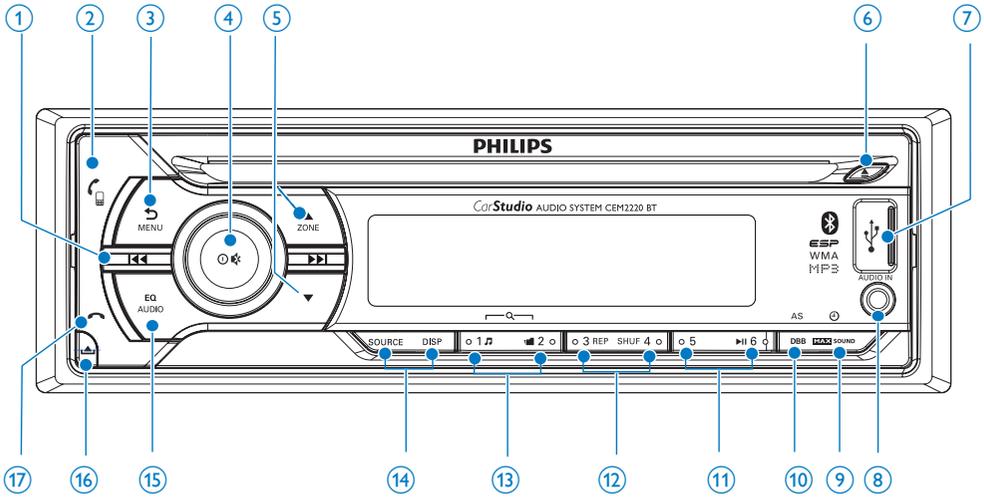
Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- ① Unité principale (avec un manchon)
- ② Panneau avant
- ③ Plaque d'habillage
- ④ Étui de transport pour le panneau avant
- ⑤ Coussin en caoutchouc
- ⑥ Vis x 1
- ⑦ Outils de démontage x 2
- ⑧ Mode d'emploi



Présentation de l'unité principale



① ◀▶

- Permet de rechercher une station de radio.
- Permet d'ignorer ou de rechercher une piste.
- Permet d'effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou l'avant.

② ☎

- Appuyer pour répondre ou recomposer un appel.
- Maintenez la touche enfoncée pour transférer l'appel.

③ ≡ / MENU

- Permet de revenir au menu précédent.
- Accéder au menu système.

④  / 

- Permet d'allumer ou d'éteindre l'unité.
- Confirmer la sélection.
- Permet de couper ou de rétablir le son.
- Permet de tourner le bouton pour régler le volume.

⑤ ZONE ▲ / ▼

- Permet de sélectionner la bande de fréquence.
- Permet de sélectionner le dossier MP3/WMA.
- Maintenez la touche enfoncée pour changer changer la zone d'écoute de musique.

⑥ ▲

- Permet d'éjecter un disque.

⑦ 

- Prise USB.

⑧ AUDIO IN

- Permet de connecter un appareil audio externe.

⑨  / 

- Permet d'activer ou de désactiver le volume maximal.
- Dans n'importe quel mode, maintenez la touche enfoncée pour afficher l'horloge.

⑩ DBB/AS

- Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'amplification dynamique des basses (DBB).
- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour accéder à la mémorisation automatique de stations.

⑪ 5 / 

- Permet de démarrer, suspendre ou reprendre la lecture des pistes.
- En mode radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 5/6.
- En mode radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 5/6.

⑫ 3 REP / SHUF 4

- En mode radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 3/4.
- En mode radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 3/4.
- Pour les pistes .wma et .mp3, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner la lecture aléatoire/la répétition.

⑬ 1  /  2

- En mode radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 1/2.
- En mode radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 1/2.
- Pour les fichiers .wma et .mp3 sur un périphérique de stockage, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des pistes/dossiers.

⑭ SOURCE/DISPLAY

- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner la source.
- Permet d'afficher l'état actuel.
- Maintenez cette touche enfoncée pour sélectionner un niveau élevé ou faible pour le dimmer.

⑮  AUDIO

- Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour sélectionner un paramétrage d'égaliseur prédéfini.
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu de réglage audio.

⑯ 

- Permet de déverrouiller le panneau.

⑰ 

- Permet de raccrocher un appel.
- Maintenez cette touche enfoncée pour rejeter un appel entrant.

18 RESET

- Permet de restaurer les paramètres par défaut.

19 Logement du disque

3 Installation de l'autoradio

Ces instructions sont fournies pour une installation typique. Si toutefois votre voiture requiert une configuration différente, procédez aux ajustements correspondants. Pour toute question quant aux kits d'installation, consultez votre revendeur audio Philips.



Attention

- Cette unité est uniquement conçue pour être utilisée avec une tension de 12 V CC avec mise à la terre négative.
- Installez toujours l'unité dans le tableau de bord de la voiture. Les autres emplacements peuvent être dangereux car l'arrière de l'unité chauffe pendant l'utilisation.
- Pour éviter tout court-circuit : avant de connecter l'unité, vérifiez que le contact de la voiture est coupé.
- Ne connectez les cordons d'alimentation jaune et rouge qu'une fois tous les autres câbles branchés.
- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas pris sous des vis ou dans des parties qui se déplaceront (p. ex. rail de siège).
- Veillez à ce que tous les fils de masse (terre) soient reliés à un point de masse (terre) commun.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.

Note sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque vous connectez d'autres périphériques à cet appareil, veillez à ce que la capacité nominale du circuit du véhicule soit supérieure à la valeur de fusible totale de tous les appareils connectés.

Remarques concernant la connexion des enceintes

- Ne connectez jamais de câbles d'enceinte à la carrosserie métallique ou au châssis de la voiture.
- Ne connectez jamais les câbles d'enceinte rayés entre eux.

Connexion des câbles

Attention

- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.

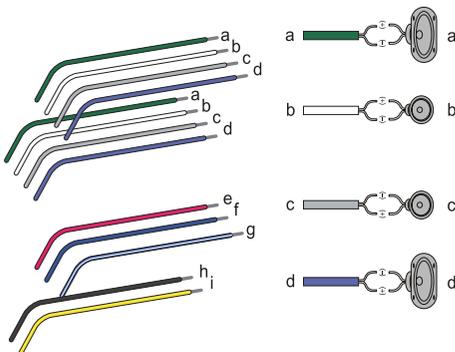
Remarque

- Consultez un professionnel pour connecter le CEM2220BT comme indiqué ci-dessous.

- 1 Vérifiez soigneusement le câblage de la voiture et connectez les câbles au connecteur mâle fourni.

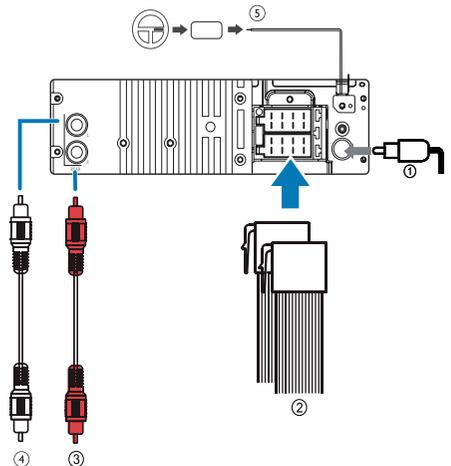
Remarque

- Risque de danger ! Veuillez consulter un professionnel pour exécuter les étapes ci-dessous !



Connecteurs mâles ISO	Permet de connecter
1 Fil vert, fil vert à filet noir	Enceinte gauche (arrière)
2 Fil blanc, fil blanc à filet noir	Enceinte gauche (avant)
3 Fil gris, fil gris à filet noir	Enceinte droite (avant)
4 Fil violet, fil violet à filet noir	Enceinte droite (arrière)
e Rouge	Clef de contact + 12 V CC en position ON/ACC
f Bleu	Câble de commande de relais d'antenne électrique/motorisée
g Fil bleu à filet blanc	Câble de commande de relais d'amplificateur
h Noir	Mise en terre
i Jaune	À la batterie +12 V de la voiture qui est sous tension en permanence

- 2 Connectez l'antenne et l'amplificateur comme illustré, le cas échéant.



Connecteur	Permet de connecter
1 ANTENNE	Antenne
2 Prise pour les connecteurs ISO mâles	Comme indiqué à l'étape 1 ci-dessus
3 SORTIE LIGNE ARRIÈRE R (prise)	Haut-parleur arrière droit
4 SORTIE LIGNE ARRIÈRE L (prise)	Haut-parleur arrière gauche
5 TÉLÉCOMMANDE AU VOLANT (violet)	Télécommande au volant

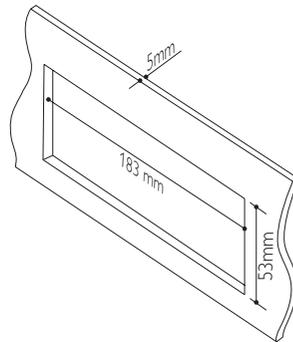
Conseil

- La disposition des fiches pour les connecteurs ISO dépend du type de véhicule que vous conduisez. Assurez-vous de procéder aux connexions appropriées afin de ne pas endommager l'unité.

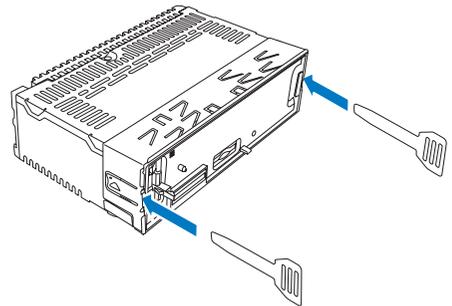
Fixation dans le tableau de bord

- Si la voiture ne dispose pas d'un lecteur embarqué ou d'un ordinateur de navigation, déconnectez la borne négative de la batterie de la voiture.
 - Si vous déconnectez la batterie de la voiture alors que la voiture dispose d'un lecteur embarqué ou d'un ordinateur de navigation, l'ordinateur risque de perdre sa mémoire.
 - Si la batterie de la voiture n'est pas déconnectée, pour éviter tout court-circuit, vérifiez que les fils nus ne se touchent pas.

- Vérifiez que l'ouverture du tableau de bord de la voiture correspond à ces dimensions :



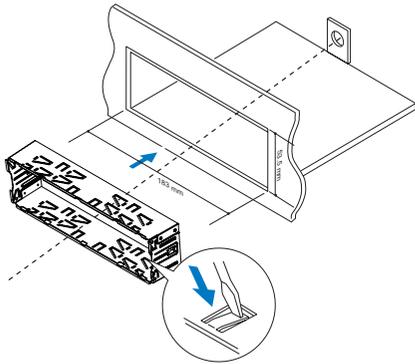
- Enlevez le manchon de montage à l'aide des outils de démontage fournis.



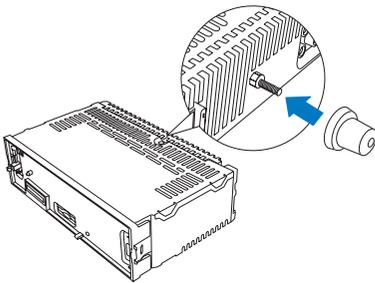
- Installez le manchon dans le tableau de bord et courbez les onglets vers l'extérieur pour fixer le manchon.

Remarque

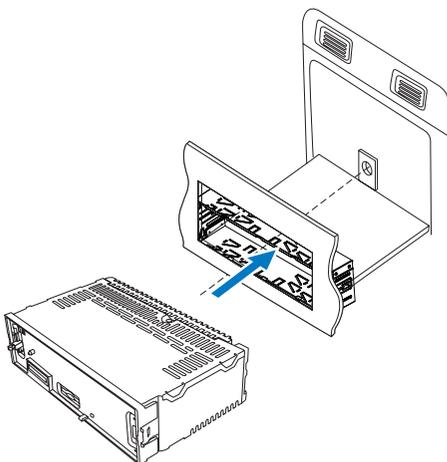
- Si l'unité n'est pas fixée par un manchon mais par les vis fournies, ignorez cette étape.



- 5 Placez le coussin en caoutchouc sur l'extrémité du boulon de fixation.



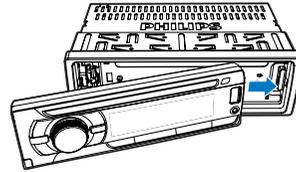
- 6 Faites glisser l'unité dans le tableau de bord jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



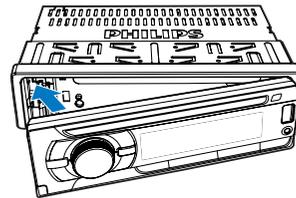
- 7 Reconnectez le terminal négatif de la batterie de la voiture.

Fixation du panneau avant

- 1 Insérez l'encoche sur le panneau avant dans le châssis de l'unité principale.



- 2 Appuyez sur l'extrémité gauche du panneau avant en poussant vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'encastre de manière sécurisée (vous entendrez un « clic »).



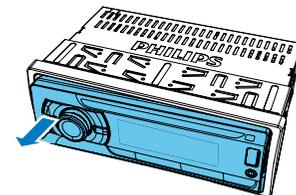
Retrait du panneau avant

Remarque

- Avant de détacher le panneau avant, vérifiez que l'appareil est bien éteint.

- 1 Appuyez sur ▲ pour débloquer le panneau.

- 2 Tirez le panneau avant vers vous pour l'enlever.



4 Prise en main



Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

Si vous contactez Philips, vous devrez préciser les numéros de modèle et de série de votre appareil. Les numéros de modèle et de série sont indiqués sous l'appareil. Notez ces numéros ici :

N° de modèle _____

N° de série _____

Lors de la première utilisation



Remarque

- Sélectionnez le pays/la région approprié(e) pour cette unité, autrement l'unité ne pourra pas fonctionner correctement.

- 1 Appuyez sur \odot pour allumer l'appareil.
↳ **[SELECT OPERATING REGION]** s'affiche.
- 2 Tournez le bouton \odot pour sélectionner une option :
 - **[USA]** (États-Unis)
 - **[LATIN]** (Amérique latine)
 - **[EUROPE]** (Europe occidentale)
 - **[RUSSIA]** (Russie)
 - **[MID-EAST]** (Moyen-Orient)
 - **[ASIA]** (Asie-Pacifique)
 - **[JAPAN]** (Japon)
 - **[AUSTRALIA]** (Australie)
- 3 Appuyez sur \odot pour confirmer.

Réglage du format de l'heure

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle ou \blacktriangledown à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[CLOCK FORMAT]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton \odot pour sélectionner un paramètre :
 - **[CLK 12H]**
 - **[CLK 24H]**

Régler l'horloge

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur \blacktriangle ou \blacktriangledown jusqu'à ce que **[CLOCK SET]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton \odot pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur \odot pour confirmer.
- 5 Tournez le bouton \odot pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur \odot pour confirmer.

Affichage de l'heure

Dans n'importe quel mode, appuyez sur la touche **MAX SOUND** / \odot et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'horloge s'affiche.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler l'affichage de l'horloge.

Mise sous tension

Pour mettre l'appareil sous tension :

- appuyez sur la touche \odot .

Pour éteindre l'appareil :

- maintenez enfoncé \odot jusqu'à ce que l'unité s'éteigne.

Changement de la zone d'écoute de la musique

La technologie novatrice Zone de Philips permet au conducteur ou aux passagers d'écouter de la musique avec la meilleure balance des enceintes et de recréer l'effet spatial saisissant recherché par l'artiste. Vous pouvez basculer la zone d'écoute de la musique du conducteur vers les passagers pour obtenir le meilleur réglage sonore des enceintes dans la voiture.

- 1 Maintenez la touche **ZONE** enfoncée.
↳ Le réglage actuel s'affiche.
- 2 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un réglage :
 - **[ALL]** (Tout)
 - **[FRONT]** (Avant)
 - **[RIGHT]** (Droit)
 - **[LEFT]** (Gauche)

Suppression du signal sonore des touches

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, l'unité émet un signal sonore. Vous pouvez activer/désactiver ce bip sonore.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que **[BEEP TONE]** s'affiche.
- 3 Tournez **⊕** pour sélectionner un réglage :
 - **[BEEP ON]** : permet d'activer le signal sonore.
 - **[BEEP OFF]** : permet de désactiver le signal sonore.

5 Écoute de la radio

Réglage d'une station de radio

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez sur ▲ / ▼ à plusieurs reprises pour sélectionner la bande : **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]**, ou **[AM2]**.
- 3 Maintenez enfoncé **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le numéro de la fréquence s'affiche.
- 4 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour rechercher une station de radio manuellement.
↳ La station de radio est diffusée.
 - Pour rechercher une station de radio automatiquement, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶**.

Sélection de la région du tuner

Vous pouvez sélectionner le pays/la région qui convient pour la radio.

- 1 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que **[AREA]** s'affiche.
- 4 Tournez le bouton **⊕** pour sélectionner :
 - **[USA]** (États-Unis)
 - **[LATIN]** (Amérique latine)
 - **[EUROPE]** (Europe occidentale)
 - **[RUSSIA]** (Russie)
 - **[MID-EAST]** (Moyen-Orient)
 - **[ASIA]** (Asie-Pacifique)
 - **[JAPAN]** (Japon)
 - **[AUSTRALIA]** (Australie)
- 5 Appuyez sur la touche **⊕** pour confirmer.

Réglage de la sensibilité du tuner

Pour recevoir plus de stations de radio ou uniquement les stations avec un signal fort, vous pouvez ajuster la sensibilité du tuner.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que **[LOCAL]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
 - **[LOCAL ON]** (local activé) : seules des stations avec un signal fort peuvent être diffusées.
 - **[LOCAL OFF]** (local désactivé) : les stations avec des signaux forts et faibles peuvent être diffusées.

Mémorisation des stations de radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

Mémorisation automatique des stations

- En mode radio, maintenez **DBB/AS** enfoncé jusqu'à ce que **[STORE - - -]** s'affiche.
 - ↳ Les six stations les plus fortes de la bande sélectionnée sont enregistrées automatiquement dans les canaux de présélection.

Mémorisation manuelle des stations

- 1 Recherchez une station que vous voulez enregistrer.
- 2 Appuyez sur une touche numérique pendant 3 secondes.
 - ↳ La station est enregistrée dans le canal sélectionné.

Réglage d'une station de radio présélectionnée

- Appuyez sur une touche numérique pour sélectionner une station présélectionnée.

Lecture avec RDS

Le RDS (Radio Data System, Système de données radio) fonctionne uniquement dans les zones avec des stations FM qui diffusent des signaux RDS. Lorsque vous sélectionnez une station RDS, le nom de la station s'affiche.

Activation du système RDS

Remarque

- Le RDS est activé par défaut.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[RDS]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton Ⓞ pour sélectionner **[RDS ON]**.
 - ↳ La fonction de RDS est activée.

Sélection du type de programme

Avant de régler des stations RDS, vous pouvez sélectionner le type d'émission et laisser l'appareil rechercher uniquement les émissions de la catégorie sélectionnée.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[PTY]** s'affiche.
- 3 Appuyez sur Ⓞ pour confirmer.

- 4 Tournez le bouton \odot pour sélectionner un type, puis appuyez sur \odot pour confirmer.

Élément	Type d'émission	Description
1	NEWS	Services d'actualités
2	AFFAIRS	Politique et actualités
3	INFO	Émissions spéciales d'information
4	SPORT	Sports
5	EDUCATE	Éducation et formation avancée
6	DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature
7	CULTURE	Culture, religion et société
8	SCIENCE	Science
9	VARIED	Programmes de divertissement
10	POP M	Musique pop
11	ROCK M	Rock
12	EASY M	Musique légère
13	LIGHT M	Musique classique légère
14	CLASSICS	Musique classique
15	OTHER M	Émissions musicales
16	WEATHER	Temps
17	FINANCE	Finances
18	CHILDREN	Programmes pour la jeunesse
19	SOCIAL	Affaires sociales
20	RELIGION	Religion
21	PHONE IN	Émissions à ligne ouverte
22	TRAVEL	Voyage
23	LEISURE	Loisirs
24	JAZZ	Jazz
25	COUNTRY	Musique country
26	NATION M	Musique nationale
27	OLDIES	Vieux succès, classiques
28	FOLK M	Folk
29	DOCUMENT	Documentaire

30	TEST	Test d'alarme
31	ALARM	Réveil

Sélection de fréquences alternatives

Si le signal radio est faible, activez la fonction AF (Alternate Frequency, Fréquence Alternative) pour rechercher une autre station avec un signal plus fort.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle ou \blacktriangledown à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[AF]** s'affiche.
- 3 Tournez \odot pour sélectionner un réglage :
 - **[AF ON]** : permet d'activer le mode AF.
 - **[AF OFF]** : permet de désactiver le mode AF.

Définir une région pour la syntonisation AF

Vous pouvez définir une région pour la syntonisation AF :

[REG ON]	Seules les stations dans la région actuelle peuvent être réglées automatiquement.
[REG OFF]	Toutes les stations peuvent être réglées automatiquement.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle ou \blacktriangledown à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[REG]** s'affiche.
- 3 Tournez \odot pour sélectionner un réglage.

Réception des annonces de trafic

Si vous ne voulez pas rater les annonces de trafic tout en écoutant de la musique, activez la fonction d'annonce de trafic (TA).

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle ou \blacktriangledown à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[TA]** s'affiche.

- 3 Tournez  pour sélectionner un réglage :
- **[TA ON]** : lorsqu'il y a une annonce de trafic, l'unité bascule automatiquement sur le mode tuner (quel que soit le modèle en cours) et commence à diffuser les conditions de trafic. Lorsque l'annonce de trafic est terminée, l'unité revient au mode précédent.
 - **[TA OFF]** : les annonces de trafic ne sont pas émises.

Remarque

- Si le signal TA reçu reste faible pendant plus de 120 secondes, l'unité activera le mode Recherche TA automatiquement. La Recherche TA recherchera d'autres stations avec de bonnes conditions de signal TA.

Conseil

- Lorsqu'une annonce de trafic est émise, l'utilisateur peut appuyer brièvement sur  pour mettre fin à l'annonce de trafic, et l'unité reprendra au mode de lecture précédent.

Réglage de l'horloge par RDS

Vous pouvez utiliser le signal horaire diffusé avec le signal RDS pour régler automatiquement l'horloge de l'appareil.

- 1 Maintenez la touche **MENU** enfoncée.
- 2 Appuyez sur  ou  à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[CT]** s'affiche.
- 3 Tournez  pour sélectionner un réglage :
 - **[CT ON]** : permet d'activer l'horloge RDS. L'heure affichée sur l'unité se synchronise avec celle de la station RDS.
 - **[CT OFF]** : permet de désactiver l'horloge RDS.

Conseil

- La précision de l'heure transmise dépend de la station RDS qui transmet le signal horaire.

6 Lecture à partir d'un disque dur

Vous pouvez utiliser ce système pour écouter des musiques qui sont enregistrées sur un disque ou un périphérique de stockage USB compatible.

Lecture d'un disque

Remarque

- L'appareil ne peut pas lire les CD encodés à l'aide de technologies de protection des droits d'auteur.

Vous pouvez lire des CD audio disponibles dans le commerce ainsi que ces disques :

- CD-R (CD inscriptibles)
- CD-RW (CD réinscriptibles)
- CD MP3
- CD WMA

Remarque

- Veillez à ce que le contenu du disque soit lisible.

Insérez un CD, face imprimée orientée vers le haut.

- ↳ La lecture démarre automatiquement.
- Pour suspendre la lecture du CD, appuyez sur .
- Pour reprendre la lecture du CD, appuyez de nouveau sur .
- Pour passer à la plage précédente/suivante, appuyez sur  ou .
- Pour faire une recherche rapide en arrière/en avant dans la piste actuelle, appuyez sur  ou  pendant trois secondes.

Enlever le CD

Pour sortir le CD, appuyez sur  sur le panneau avant.

Conseil

- Si le disque est bloqué dans le logement du disque, maintenez enfoncé ▲ jusqu'à ce que le disque sorte.

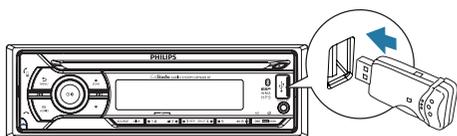
Lecture à partir d'un périphérique USB

Remarque

- Assurez-vous que le périphérique USB contient des fichiers musicaux compatibles.

Insérez le périphérique USB

- 1 Faites glisser vers la gauche le volet de la prise USB marqué .
- 2 Insérez le périphérique USB dans la prise USB.
↳ L'appareil démarre automatiquement la lecture du périphérique USB.



Retirer le périphérique USB.

- 1 Appuyez sur  pour éteindre l'appareil.
- 2 Retirez le périphérique USB.

Contrôle de la lecture

Touche	Fonction
▲ / ▼	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner un dossier.
▶ 6	Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.

 /  Permet de lire la piste précédente ou suivante.

 /  Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/ un retour rapide dans la piste.

DISP Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations disponibles à propos de la piste actuelle.

3 REP Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition :

- **[REP TRK]** (répéter une piste) : lire la piste en cours à plusieurs reprises.
- **[REPEAT FLD]** (répéter un dossier) : lire toutes les pistes dans le dossier en cours à plusieurs reprises.
- **[REP ALL]** (répéter toutes les pistes) : lire toutes les pistes à plusieurs reprises.

SHUF 4 Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de lecture :

- **[SHUF FLD]** : démarrer la lecture aléatoire de toutes les pistes dans le dossier en cours.
- **[SHUF ALL]** : démarrer la lecture aléatoire de toutes les pistes.
- **[SHUF OFF]** : annuler la lecture aléatoire.

Passage d'une piste à l'autre

Pendant la lecture, vous pouvez passer rapidement d'une piste à l'autre ou naviguer entre les dossiers.

Passer directement d'une piste à l'autre

- 1 Appuyez sur la touche **1**  pour accéder à la liste des pistes.
↳ Le nom du fichier correspondant à la piste actuelle défile.
- 2 Tournez le bouton  pour naviguer dans les pistes.
- 3 Appuyez sur  pour lire la piste sélectionnée.

Passage d'un dossier à un autre

- 1 Appuyez sur la touche **2**  pour accéder à la liste des dossiers.
↳ Le nom du dossier actuel défile.
- 2 Tournez le bouton  pour naviguer dans les dossiers.
- 3 Appuyez sur  pour sélectionner un dossier.
↳ Le système démarre la lecture de la première piste du dossier.

7 Utilisation de périphériques Bluetooth

Avec ce système audio pour voiture, vous pouvez écouter de la musique à partir d'un lecteur ou passer un appel via Bluetooth.

Connecter un périphérique



Remarque

- Philips ne garantit pas la compatibilité avec tous les appareils Bluetooth.
- Avant de coupler un appareil avec ce système, lisez son manuel d'utilisation afin de vous assurer de la compatibilité Bluetooth.
- Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre appareil et que celui-ci est défini comme visible pour tous les autres périphériques Bluetooth.
- Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique Bluetooth à la fois à ce système.
- La portée entre le système et un périphérique Bluetooth est de 3 mètres environ.
- Tout obstacle entre le système et un périphérique Bluetooth peut réduire la portée.
- Tenez le système à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences.

Sur votre périphérique, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Recherchez des périphériques Bluetooth.
- 2 Dans la liste des périphériques, sélectionnez **CEM2220BT**.
- 3 Saisissez le mot de passe par défaut « **0000** », puis confirmez.
↳ Si le couplage a réussi, **[PAIRED]** s'affiche sur l'écran LCD de ce système.

- 4 Activez ou autorisez la connexion avec CEM2220BT.
- ↳ Si la connexion est établie [CONNECTED] défile et  s'affiche sur l'écran LCD de ce système.
 - ↳ Si la connexion échoue, [FAILED] s'affiche sur l'écran LCD de ce système.

Déconnecter un périphérique

- 1 Maintenez enfoncé **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  /  jusqu'à ce que [DISCONN] s'affiche.
- 3 Appuyez sur  .
 - ↳ [WAIT] s'affiche et -, -- et --- clignotent alternativement jusqu'à ce que [DISCONN OK] défile.



Conseil

- Vous pouvez également terminer la déconnexion sur votre périphérique.

Reconnecter un périphérique

Certains périphériques Bluetooth prennent en charge la reconnexion automatique avec un périphérique Bluetooth couplé. Si votre appareil ne prend pas en charge la reconnexion automatique, reconnectez-le manuellement avec ce système.

- 1 Maintenez enfoncé **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  /  jusqu'à ce que [CONNECT] s'affiche.
- 3 Appuyez sur  .
 - ↳ [WAIT] s'affiche et -, -- et --- clignotent alternativement jusqu'à ce que [CONNECTED] défile ou que [FAILED] s'affiche.
 - ↳ Si [CONNECTED] défile, ce système est reconnecté au dernier périphérique connecté.



Conseil

- Vous pouvez également terminer la reconnexion sur votre périphérique.

Lecture de musique à partir d'un périphérique Bluetooth

Si le périphérique Bluetooth connecté prend en charge le profil de distribution audio avancée (A2DP), vous pouvez écouter des pistes mémorisées sur votre périphérique sur le système. Si l'appareil prend également en charge le profil de commande audio/vidéo à distance (AVRCP), vous pouvez contrôler la lecture sur le système ou avec sa télécommande.

- 1 Lisez une piste sur l'appareil connecté.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour basculer la source sur [BT AUDIO].
 - ↳ La lecture démarre automatiquement.
 - Pour suspendre/reprendre la lecture, appuyez sur .
 - Pour passer à la plage précédente/suivante, appuyez sur  / .



Remarque

- Si l'appareil connecté ne prend pas en charge le profil AVRCP, contrôlez la lecture sur l'appareil connecté.

Passer un appel



Remarque

- Veillez à ce que la connexion Bluetooth reste active entre le système et votre téléphone portable.

Appel d'un numéro

Sur votre téléphone portable, composez un numéro.

↳ [CALLING] s'affiche.

Rappel du dernier numéro appelé

- 1 Appuyez sur .
↳ [REDIAL] s'affiche.
- 2 Appuyez sur  à nouveau pour confirmer.
↳ [CALLING] s'affiche.

Prise d'un appel entrant

Lorsque le système reçoit un appel entrant, le numéro de téléphone ou [PHONE IN] s'affiche.

Appuyez sur  pour prendre l'appel.

Refus d'un appel entrant

Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que « [END] » s'affiche.

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel en cours, appuyez sur .

Transférer un appel vers un téléphone portable

Par défaut, la voix vient des haut-parleurs pendant un appel.

- 1 Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que « [TRANSFER] » s'affiche.
↳ Les haut-parleurs sont désactivés et la voix vient de votre téléphone portable uniquement.
- 2 Prenez votre téléphone portable pour la conversation.

8 Connexion d'une source audio externe

- 1 Connectez la source audio externe à la prise **AUDIO IN** avec un câble de 3,5 mm.
- 2 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que [AUDIO IN] s'affiche.
- 3 Mettez en marche le composant externe (se reporter aux instructions fournies avec le composant externe).

9 Réglage du son

Les opérations suivantes sont applicables pour tous les supports pris en charge.

Touche	Fonction
⓪ / 🔊	Permet d'augmenter ou de baisser le volume.
⓪ / 🔊	Appuyez sur cette touche pour couper ou rétablir le son.
MAX SOUND / ⓪	Permet d'activer ou de désactiver le volume maximal.
DBB/AS	Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver l'effet d'amplification dynamique des basses (DBB).
EQ AUDIO	Appuyez à nouveau sur ^{EQ} AUDIO pour sélectionner un paramétrage d'égaliseur prédéfini : <ul style="list-style-type: none">• [OPTIMAL] (optimal)• [FLAT] (neutre)• [POP] (pop)• [USER] (utilisateur)• [TECHNO] (techno)• [ROCK] (rock)• [CLASSIC] (classique)• [JAZZ] (jazz)
EQ AUDIO	<ol style="list-style-type: none">1 Maintenez cette touche enfoncée pour activer la configuration d'égaliseur personnalisé.2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises pour sélectionner l'élément à ajuster :<ul style="list-style-type: none">• [BASS] (graves) : échelle de -7 à + 7.• [TREBLE] (aigus) : échelle de -7 à + 7.• [BAL] (balance) : échelle de 12L à 12R. (L = haut-parleur gauche, R = haut-parleur droit)• [FADER] (atténuation) : échelle de 12R à 12F. (R = haut-parleur arrière, F = haut-parleur avant)3 Tournez ⓪ pour sélectionner une valeur.

10 Modification des paramètres système

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder aux réglages du système.
- 2 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'un de réglages suivants défile.
 - **[BEEP TONE]**, **[DIMMER]**, **[DEMO]**, **[BLACK OUT]** ou **[DANCE]**
- 3 Faites pivoter Ⓞ pour modifier le réglage.

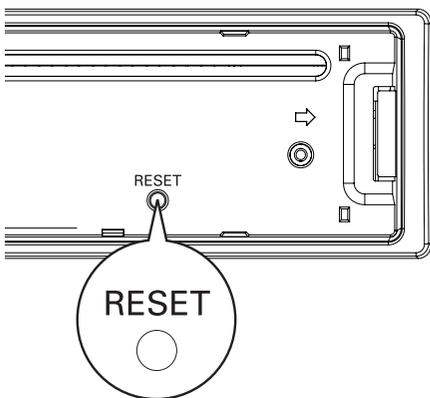
[BEEP TONE]	[BEEP ON]	Permet d'activer le signal sonore des touches.
	[BEEP OFF]	Permet de désactiver le signal sonore des touches.
[DIMMER]	[DIMMER HIGH]	Permet d'augmenter le niveau de luminosité de l'écran.
	[DIMMER LOW]	Permet de diminuer le niveau de luminosité de l'écran.
[DEMO]	[DEMO ON]	Permet d'effectuer une démonstration de toutes les fonctionnalités après 120 secondes d'inactivité du système.
	[DEMO OFF]	Permet de désactiver le mode Démo.
[BLACK OUT]	[BKO 10 S]	Permet d'éteindre l'écran automatiquement après 10 secondes d'inactivité.
	[BKO 20 S]	Permet d'éteindre l'écran automatiquement après 20 secondes d'inactivité.
	[BKO OFF]	Permet de ne jamais éteindre l'écran.
[DANCE]	[DANCE ON]	Permet d'activer le spectre sur l'écran LCD.
	[DANCE OFF]	Permet de désactiver le spectre sur l'écran LCD.

11 Informations supplémentaires

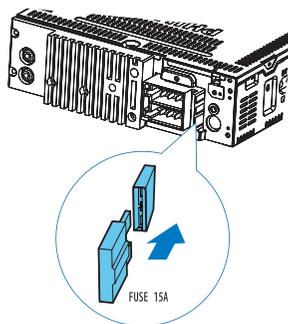
Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de l'unité.

- 1 Retirez le panneau avant.
- 2 Appuyez sur le bouton de réinitialisation en utilisant un stylo à bille ou un outil similaire.
 - ↳ Les réglages prédéfinis tels que les canaux présélectionnés ou les ajustements sonores sont effacés.



- 3 Insérez un nouveau fusible avec les mêmes spécifications (15 A).



Remarque

- Si le nouveau fusible est endommagé à son tour, il se peut qu'il y ait une défaillance interne. Consultez votre revendeur Philips.

Remplacement du fusible

Si le système est hors tension, vérifiez le fusible et remplacez-le s'il est endommagé.

- 1 Vérifiez la connexion électrique.
- 2 Enlevez le fusible endommagé de la face arrière.

12 Informations sur le produit



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Alimentation	12V CC (11V - 16V), mise en terre négative
Fusible	15 A
Impédance de l'enceinte appropriée	4 - 8 Ω
Puissance de sortie maximum	50 W \times 4
Puissance de sortie continue	21 W \times 4 RMS (4 Ω 10 % de T.H.D.)
Tension de sortie du préamplificateur	2,5V
Niveau AUX-IN	500 mV
Dimensions (l \times H \times P)	181,5 \times 52 \times 191,4 mm
Poids	1,47 kg

Radio

Gamme de fréquences - FM	87,5 - 108,0 MHz
Plage de fréquences - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilité utilisable - FM	8 μ V
Sensibilité utilisable - AM (MW)	30 μ V

Bluetooth

Puissance de sortie	Classe 2
Fréquence de transmission	Bande ISM 2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Portée	3 mètres (espace libre)
Standard	Bluetooth 2.0

Périphériques USB compatibles :

- Mémoire flash USB : hôte USB 1.1 avec interface prenant en charge toutes les vitesses (1.1, 2.0)
- Lecteurs USB flash : hôte USB 1.1 avec interface prenant en charge toutes les vitesses (1.1, 2.0)

Formats pris en charge :

- USB ou format de fichier mémoire : FAT12, FAT16, FAT32
- Débit binaire MP3 (taux de données) : 32 - 320 Kbit/s et débit binaire variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- Fréquences d'échantillonnage MP3 : 8-48 kHz

- Débits binaires MP3 : 8~320 (kbits/s), débits binaires variables
- Fréquences d'échantillonnage WMA : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires WMA : 32~192 (kbits/s), débits binaires variables
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 au maximum par CD, 99 au maximum par support USB ou mémoire.
- Nombre de pistes/titres : 999 au maximum par CD (cela dépend du nombre d'albums), 999 au maximum par support USB ou mémoire
- ID3 tag version 2.0 ou ultérieure

Formats non pris en charge :

- Albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA. Il n'apparaît pas sur l'afficheur.
- Les formats de fichiers non pris en charge sont ignorés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 dont l'extension est .dlf sont ignorés et ne sont pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV et PCM
- Fichiers WMA protégés contre la copie (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA au format Lossless

13 Dépannage



Attention

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, rendez-vous sur le site Web Philips (www.philips.com/support). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation ou pas de son.

- Le moteur du véhicule n'est pas allumé. Allumez le moteur du véhicule.
- Le câble n'est pas correctement connecté. Vérifiez les connexions.
- Le fusible est grillé. Remplacez le fusible.
- Le volume est trop bas. Réglez le volume.
- Si les solutions ci-dessus ne remédient pas au problème, appuyez sur le bouton **RESET**.
- Assurez-vous que le format de la piste en cours de lecture est compatible.

Beaucoup de bruit lors des diffusions radio.

- Les signaux sont trop faibles. Sélectionnez d'autres stations présentant un signal plus fort.
- Vérifiez la connexion de l'antenne de la voiture.
- Modifiez la diffusion de stéréo à mono.

Lecture du disque impossible

- Assurez-vous que le disque est inséré, face imprimée (étiquette) orientée vers le haut.
- Essayez le disque avec un chiffon en microfibre, en décrivant des mouvements en ligne droite du centre vers le bord.

- Ce disque peut être défectueux. Lisez un autre disque.
- Assurez-vous que le CD est un CD/CD-R/CD-RW finalisé.
- Assurez-vous que le CD n'est pas encodé à l'aide de technologies de protection des droits d'auteur.

Le CD ignore des pistes.

- Assurez-vous que le CD n'est pas endommagé ou sale.
- Assurez-vous que le mode aléatoire est désactivé.

Le disque ne peut pas être éjecté

- Maintenez la touche ▲ enfoncée.

Perte des stations présélectionnées.

- Le câble de la batterie n'est pas connecté correctement. Connectez le câble de la batterie à la borne qui est toujours sous tension.

L'écran affiche ERR-12

- Erreur de données USB. Vérifiez le périphérique USB.

- La fonction Bluetooth du périphérique n'est pas activée. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique pour savoir comment activer la fonction.
- L'appareil n'est pas en mode de couplage.
- L'appareil est déjà connecté à un autre périphérique Bluetooth. Débranchez ce périphérique ou tous les autres périphériques connectés, puis essayez à nouveau.

Le téléphone portable couplé ne cesse de se connecter et se déconnecter.

- La réception Bluetooth est faible. Approchez le téléphone portable de l'appareil ou enlevez ce qui forme obstacle entre l'appareil et le téléphone.
- Certains téléphones portables peuvent se connecter et se déconnecter sans cesse, lorsque vous effectuez ou terminez un appel. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Sur certains téléphones portables, la connexion Bluetooth se désactive automatiquement pour économiser l'énergie. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos du périphérique Bluetooth

La lecture est impossible avec le périphérique alors que la connexion Bluetooth a réussi.

- Il est possible que le périphérique ne soit pas compatible avec l'appareil et ne puisse pas lire la musique.

La qualité audio devient médiocre après connexion d'un périphérique Bluetooth.

- La réception Bluetooth est faible. Rapprochez le périphérique de l'appareil ou éliminez tout obstacle entre l'appareil et le périphérique.

Connexion à l'appareil impossible.

- Le périphérique ne prend pas en charge les profils requis par l'appareil.

14 Glossaire

M

MP3

Format de fichier avec système de compression de données audio. MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Encodé au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

R

RDS (Radio Data System)

Les tuners RDS peuvent automatiquement détecter des stations en fonction du type de musique (ou de paroles) diffusé. Le système RDS permet également à un récepteur d'afficher du texte et même des graphiques (en général du texte et des informations relatives au format) que de nombreuses stations FM incluent à un signal de sous-porteuse dans leur signal de diffusion normal. Certains tuners équipés du RDS peuvent même diffuser des alertes de trafic ou des bulletins d'urgence en interrompant l'écoute de la radio ou d'autres supports (CD, MD ou cassettes). Il existe d'autres fonctionnalités très utiles, dont la majorité est proposée par les stations RDS de plus en plus nombreuses.

W

WMA (Windows Media Audio)

Format audio de Microsoft faisant partie de la technologie Microsoft Windows Media. Il comprend les outils de gestion des droits numériques de Microsoft (Digital Rights Management), la technologie d'encodage de Windows Media Video et celle de Windows.



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

CEM2220BT_12_UM_V1.0

